

І чужому навчається,
Свого не муряється...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью Йорку:
Барі 7-4125
УНСоюз: Барі 7-5337

РІК LXXIV. Ч. 238.

TWO SECTIONS (SECTION 1)

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 29-го ГРУДНЯ (DECEMBER) 1967

No. 238.

VOL. LXXIV

КОРОТКІ ВІСТІ

Четвер, 28 грудня, 1967

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН ВІДПОЧИВАЄ і працює на своїй фермі в Тексасі, куди він виїхав 26-го грудня з Вашингтону, де в Білому Домі святкував Різдво Христове в родинному колі. Президент Джансон відпочиває в родинному колі. Президент Джансон відпочиває в родинному колі. Президент Джансон відпочиває в родинному колі.

АМЕРИКАНСЬКИЙ ЕКСПОРТ в листопаді 1967 р. становив 2,671,600,000 дол. трохи більше, ніж у жовтні того ж року — 2,388,000,000 дол. Експорт в листопаді 1967-го року вирос на 2,375,700,000 дол., також більше в порівнянні з жовтнем того ж року. Таким чином надвишок з торгівлі з закордоном становив 296 мільйонів дол., більше ніж у жовтні, коли експорт перевищав імпорту лише на 167 мільйонів доларів. В перших 11-ох місяцях ц.р. експорт становив 30,995,000,000 дол. в річному відношенні до імпорту — 28,631,000,000 дол. Експорт збільшився на 5 відсотків у цілому році, а імпорту — на 4 відсотки.

СЕНАТОР ДЕМОКРАТ ЮДЖІН МЕККАРТНІ із Міннесоти домагався, щоб три радіо-станції Колумбія Бродкастинг Систем, Нешенел Бродкастинг Компані і Америкен Бродкастинг Компані дозволили йому безплатно відповісти президентові Джансону, який 19-го грудня виступив був проти Меккарті, як кандидата на президента в 1968-му році. Ці радіо-станції відмовили сенаторові Меккарті виступу, що саме зробила й Федеральна Комунікаційна Комісія, що до неї сенатор апелював. Меккарті твердить, що йому належить безплатний час на відповідь Президентові та оскільки Федеральна Комісія Комунікацій у зневажливості до його особи.

ПРОВІДНИКИ ОБИДВОХ ПАРТІЙ турбуються вже тепер тим, що видатки на виборчу кампанію значно збільшилися. Деякі сенатори, які стараються про перевибір у 1968-му році, оцінюють, що витрати тепер подвоїлися, або навіть збільшилися. Голова Республіканської Комісії в справах виборчої кампанії — конгресмен Боб Вільсон — сказав, що стільки рук витягається про фонди, що аж жах огортає. Так само нарікає голова Демократичного Крайового Комітету — Джон М. Вейлі. Сенатор Москі з Мейну видав на кампанію в 1964-му році 80,000 дол., а сенатор Перфі з Ілліной у 1966-му році видав один мільйон доларів, щоб перемогти сенатора демократа Даггеса.

КРАЙОВА РАДА БЕЗПЕКИ ПОВІДОМЛЯЄ, що під час цюгорівних Різдвяних Свят в автовах катастрофах загинули 685 осіб. Це сталося під час трьох вілних від праці днів, рахуючи від 6-го год. ввечері в п'ятницю 22-го грудня, до 12-го год. вночі в неділю на понеділок (24-25 грудня). Коли с стільки само вілного часу при кінці тижня, але немає свят, то в автовах катастрофах гинуть приблизно 484 особи. Рада Безпеки закликає до обережності іди під час нових трьох вілних від праці днів в зв'язку з Новим Роком, що припадає на понеділок 1-го січня 1968.

У СВІТІ

ГОЛОВА КАМБОДЖІ КНЯЗЬ НОРОДОМ ШІГАНУК ДАЛІ ТВЕРДИТЬ, що Північний В'єтнам ан В'єтконг не використовувать території Камбоджі, як "безпечної схоронища" для своїх воєнних цілей. Водночас Шіганук далі твердить, що Америка приготувалася вмирати своїх військ до Камбоджі під покриттю погоні за комуністами. Шіганук оприлюднив свою заяву у відповідь на ноту ЗДА з 4 грудня ц.р., в якій ЗДА заперили про шагування неадекватності й суверенності Камбоджі, але й указували на постійне зловживання її територією комуністами.

"ВЕЧЕРНЯЯ МОСКВА" ПОДАЛА КОРОТЕНЬКУ ВІСТКУ відомості своєї третьої сторінки п.з. "Обережно з газом" про вибух, який аніщив 6-поверхову мешкальну кам'яницю у Москві. Та московська газета твердить, що загинуло у тій катастрофі 9 осіб та що "кілька" було поранених.

ПРЕМ'ЄР ЛЯОСУ, СУСІДНЬОГО МАЛОГО ДЕРЖАВИ БЛІЗ В'ЄТНАМУ, СУВАННА ФУМА, ОСКАРЖИВ одверто комуністичний Північний В'єтнам в активній військової подомові "приватний" комуністичний армії, що її політичним раменем с т.зв. Патет Ляо — ляоська комуністична партія. Суванна Фума твердить, що північно-в'єтнамське військо розпочало в Ляосі офензиву, яка загрожувє безпеці цілої країни.

ДИКТОР КОМУНІСТИЧНОГО КИТАЮ МАО ТСЕ-ТУНГ СКИНУВ ДВА ДНІ ТОМУ 74 РОКИ і був прийнятий на великому прийнятті в його честь у Пейпінгу. Всесвітній китайський комуністичний апарат наставлений на сприяння "культурної особи" Мао Тсе-тунга.

СОВЕТІ ВИПУСТИЛИ В КОСМІЧНИЙ ПРОСТІР "КОСМОС 197": це вже четвертий з черги штучний сателіт у цьому місяці. Попередній "Космос" випущено 3, 16 і 19 грудня. "Космос 197" оркужує Землю кожних 91.5 хвилин у відстані 136-513 миль. Цей штучний сателіт без залогі і мас за завдання — твердить офіційний советський комунікат — "збирати дані з космічного простору та передавати їх на Землю".

ІНДІЙСЬКИЙ УРЯД ПЛАНУЄ СКАСУВАТИ ПЛАТНІ, що їх виплачується колишнім магараджам, щобто володарям малих провінцій дати за паування Британії. Коли Індія отримала в 1947 році свою державну незалежність, то всі магараджі і їх найближчі крєвни, разом 279 князів, погодилися добровільно вкритись своїх керівних адміністративних прав, але за те отримували з загальної державної каси певну платню, — разом для всіх їх 6,400,000 дол. річно. Тепер індійський уряд хоче ту ухвалу з 1947 року зревідувати і бодай стягати з магараджів податок від їх державних платень.

ГОЛОВНИЙ КОМАНДАНТ ВІНСЬК ЗДА У В'ЄТНАМІ ГЕН. ВІЛЬЯМ ВЕСТМОРЛЕНД НЕ ПЕРЕДБАЧУЄ зміни комуністичної тактики у 1968 році. Він стверджує, що в 1967 році загинуло у В'єтнамі кругло 80,000 комуністів та 20,000 альянтів, в тому числі 9,000 американців. За найбільший успіх у ситуації він уважає зміну психічного наставлення південно-в'єтнамського народу, який став більш оптимістичним і певнішим себе.

Федеральна Резервова Рада посилює боротьбу проти інфляції

Вашингтон. — Федеральна Резервова Рада утруднює кредит, щоб сповільнити темп збільшення економіки та припинити ріст інфляції, який посилюється при кінці цього року. Федеральна Резервова Рада "заморозила" в банках 550 мільйонів дол. цим способом, що збільшила вимогання за законом банків резерви на підвищення. Торговельні банки мусять тримати частину своїх вкладів в резерві і не сміють їх випоачити. Ф. Р. Рада зарядила, щоб менші банки збільшили свої резерви з 16.5 відсотка до 17 відсотків, а більші з 12-ох відсотків до 12.5 відсотка. Провідники більших банків виставили невдоволення з цього зарядження, але більшість із них заявила, що треба було щось зробити, щоб сповільнити економічний ріст. Це вже другий крок Федеральної Резервової Ради на шляху до припинення інфляції. 19-го листопада, зараз після девальвації англійського фунта, вона зарядила збільшити дисконт від позичок, які Федеральна Резерва дала своїм членам-банкам. Це спричинило те, що деякі банки збільшили відсотки від уділювання позичок. Коли менше позичається грошей, то їх менше можуть люди видавати, і тоді сповільнюється рух в економіці.

Економісти передбачають збільшення економіки в 1968-му році

Вашингтон. — Два приватні економісти, які давніше працювали на урядових становищах, передбачають рекордове збільшення економіки в найближчому році. Та ці економісти гадають, що в 1968-му році буде сильніша інфляція і збільшиться число безробітних. Ці економісти, — це Гергард Ком, який є головним економістом Товариства Крайового Планування, та Карл Г. Медден — головний економіст Торговельної Палати ЗДА. Обидва ці економісти передбачають збільшення індексу цін на 3.5 відсотка, на 0.5 відсотка більше як 1967-го року. Економіст Медден передбачає, що в цілому 1968-му році число безробітних становитиме коше 4.2 відсотка. Також і економіст Ком гадає, що число безробітних в 1968-му році буде більше, як 1967-го року, коли воно становило пересічно по 3.9 відсотка. Економіст Ком передбачає збільшення цін на 5 відсотків, коли Конгрес не схоче збільшити прибуткових податків. Ком — це колишній економіст в Президентській Раді Економічних Дорадників, а Медден — це колишній економіст Федеральної Резервової Банку в Нью Йорку. Збільшення економіки триває вже 82 місяці і має продовжуватись і в найближчому році.

Спілка Транспортних Робітників в Нью Йорку уповноважує провід почати страйк 1-го січня

Нью Йорк. — У великій залі Мангеттен Сентер 27-го грудня відбулися збори Спілки Транспортних Робітників, на яких 4,000 присутніх уповноважили свій провід почати страйк на підземках і автобусах на самий Новий Рік — 1-го січня о год. 5-й вранці. Голова спілки Метью Гейнен сказав, що робітники не хочуть страйку, бо вони знають, що попередній страйк в 1966-му році коштував багато грошей і місту і робітникам. Головним пунктом в спору с вимога робітників, щоб вони могли відходити на пенсію після 20-ох років праці та діставати пенсію у висоті половини заробітної платні. Робітники заувальють, що над цим пунктом не можна навіть дискутувати, бо від цієї вимоги робітники не відступлять. Крім цього робітники домагаються збільшити їм платню на 30 відсотків. Коли б здійснили вимоги робітників, то вони коштували б виробови найближчих років майже 1.1 бильйона дол. Переговори продовжуються в готелі Американа.

Айзенгавер заявляє, що підтримуватиме кандидатуру Ромні

Вашингтон. — 25-го грудня появилася була вістка в пресі, що колишній президент Двайт Д. Айзенгавер не буде підтримувати кандидатуру міннесотського губернатора Джорджа Ромні. Айзенгавер говорив тільки про те, що Ромні зменшив свою популярність своєю заявою про те, що йому "сподоскали" були мозок у В'єтнамі в 1963-му році. Але Айзенгавер сказав, що губернатор Ромні зможе вижити своє становище в справі війни у В'єтнамі та збільшити свою популярність серед виборців.

Управа Буенос Айресу запропонувала місце для пам'ятника Т. Шевченкові

Буенос Айрес. — Мська управа аргентинської столиці офіційно повідомила Комітет будови пам'ятника Тарасові Шевченкові, як про це поінформувала голова Комітету і голова Української Центральної Репрезентації в Аргентині д-р Василь Іванюкський, про запропоноване місце під пам'ятник Кобзареві. Це місце знаходиться в Буенос Айрсі, в дільниці Розенталь, всього за яких 60 метрів від пам'ятника Джорджеві Вашингтону — першому президентові ЗДА та батькові американської нації. Коли опублікується це повідомлення, можливо вже буде закінчена формальна будівлізація місця будови пам'ятника. Тижневик "Українське Слово" в числі 38 з 1967 р. повідомляв, що в приміщенні УІР ще в жовтні відбулися перші збори Комітету по будові пам'ятника Т. Шевченкові, на яких створено три ділові комісії: Фінансову — на чолі з головою Т. Хомишином, Організаційно-інформативну, на чолі з О. Кузьмичем та Проектно-будівельну, очолену І. Чарнецьким.

Папа Павло VI вишле, мабуть, мирову місію до Північного В'єтнаму

Рим. — За газетними твердженнями — Папа Павло VI планує вислати до Ганноу місію, яка формально виїхала б туди з харитативними цілями та фактично мала б найбільш авторитетно, перевірити можливість замирнення у В'єтнамській війні. Ідея такої місії будучи подала в мануотитжневій розмові Папи й президента Джансона, однак однаково ватиканські як американські чинники відмовились будь-що заявити в цій справі. Обидва названі лідери сучасного світу — духовний і світський — погоджувались щодо потреби якнайшвидшого закінчення В'єтнамської війни, але різнились в підході до цієї проблеми — твердять газети. Папа вказував тільки на моральний бій справи і на засадниче становище Церкви супроти проблем війни, вбивства й винищування людського життя й майна, а президент Джансон інформував Папу про політичні причини цієї війни та стратегічні вимоги, які не дозволяють на дощє перемир'я чи нову перерву в бомбардуванні Північного В'єтнаму, бо такі жести тільки діють у користь комуністів. Тим часом у В'єтнам ідуть знову завзяті бої, однаково на суші, як в повітрі. Користаючи з покращання погоди, американське летунство перелетало в середу 27 грудня 150 налетів проти різних цілей у Північному В'єтнамі, руйнуючи мости, шляхи, доки, військові склади, летовища і т. п. об'єкти. З усюдільних боїв найповажнішим був американський офензивний бій за 250 миль на північний схід від Сайгону, коли-то 175-тя парашутна бригада скинула близьке неподає число парашутистів в середину двох ворожих сотень.

4 американські дезертири "мають досить" життя у Москві

Москва. — Чотири дезертири з американського літакосія "Інтрепід", закореного в японському порті, які втекли в жовтні ц.р. і зголосились в советській амбасаді в Токіо, перевезені до Москви відіграти там продикувану їм роллю у пропагандному протиамериканському виступі на пресовій конференції і після того, скоро "розчарувались" у своїм новому житті і советських опікунах. Іх примістили в малому помешканні на периферії Москви й обмежили свободу рухів, долавши за "провідника" агента поліції, який не спускає їх з очей. Коли вони кілька днів тому випадково прийшли над публічну сяджанку, на якій збачалися люди, почувши англійську розмову — негайно підійшли до тієї жінки і жалілись перед нею на умови свого життя. Вони залякали, що "мають досить" Москви і Росії, не подобаються їм одяги, що їх дістали, які "нудні" московські каварни та що надочуло вже їм говорити з усіма тільки через перекладача, тим паче, що вони відієсли враження, що перекладач неправильно передає їх слова й думки. Влі чотири дезертири — це молодики у віці 19-20 років, косять борілки і твердять, що втекли тому, що їм "наділа" морська служба і війна. Вони хочуть дістатися до Швеції й отримати якусь працю, але "шведська амбасада у Москві нічого не знає про це. Прізвиська жінки, якій вони оповіли свої жалі, західна преса не подала, давши лише зрозуміти, що вона належить до чужинської дипломатичної колонії у Москві.

Советська письменниця нарікає, що її твір дістався за кордон

Москва. — Советська письменниця Галіна Серебрякова висловила своє невдоволення, що рукопис її автобіографічного твору "Буревісник" дістався за кордон. Вона заявляє, що це сталося проти її волі та що вона забрала назад рукопис від ближче незнаваного советського журналу, якому переслала була його. Галіна Серебрякова має тепер 62 роки, з яких впродовж 20-ох років була в'язнем в одному з советських таборів невілничної праці. Однак це її першого чоловіка, високого советського урядовця Григорія Сокольнікова, як другого чоловіка лікаря Леоніда Серебрякова більшовики "злікували" в ході масових "чисток". Серебрякова признала, що в тій автобіографічній повісті описувала свої переживання в кагеті "у тих роках жащої історії, які були замрчені порушеннями революційної правосуддя". Однак, мовляв, "якогось воя" йшла не друкувати тієї книжки, яка могла б породити "непорозуміння". Серебрякова обурюється на польське емігрантське видавництво відомого журналу "Культура" у Парижі, яке той манускрипт дістало й надрукувало. Московська письменниця таурє "буржуазну мораль" видавців, які розпоряджаються чужими творами без згоди їх авторів, забувши, що це була і с постійна практика російських видавничих — перед більшовицькою революцією і тим паче після неї, бо Совети належать до тих нечислених країн у світі, які не приступили до міжнародної конвенції про охорону авторських прав. Речник "Культури" признав, що дістав рукопис повісті Серебрякової від своїх приятелів за залізною заслоною.

Видано антологію шістдесяти сучасних молодих поетів України

Нью Йорк. — У видавничстві "Пролог" появилася нова велика антологія сучасної молоді поетів в Україні — "Шістдесят поетів шістдесяти років". Антологія, що її упорядкував Богдан Крайців, охоплює зразки поетичної творчості 60 сучасних поетів з молоді й наймодальшої генерації. Починаючи від Лили Костенко та шестидесятників Василя Симоненка, Миколи Вінграновського, Євгена Гуцала, Івана Драча й інших, в антології репрезентовані між іншими такі поети, як Микола Воробйов, Василь Голобородько, Ірина Жиленько, Борис Мамайєв, Василь Стус, Ігор Калинець, Борис Неchedра. Роман Кудів з наймодальших Любмила Скрипа, Світлана Поленко, Світлана Жолобо, Лєся Тигиль. Упорядковані в антології поети за роками народження від 1930 до 1949 років. Зразки вміщеної в антології поезії вибрані із книжкових, журнальних і газетних видань в УССР за роки 1961-1966. Усіх поетів надруковано 247. Вибір поезії кожного із поетів поданий в супроводі довідки про біографію і літературну творчість даного поета. Попереджена антологія інформаційною статтею Богдана Крайцева про поетичну продукцію першої половини

"ЮВІЛЕЙНІ" ЗНУЩАННЯ НАД УКРАЇНОЮ ПРОДОВЖУЮТЬСЯ

З хроніки найновіших "подій" у Києві:
— 20 грудня 1967 р. в Києві відбулося "Свято чекістів", на якому з промовами виступали різні члени "політбюро УССР", головну у промову виголосив В. Нікітченко — голова Комітету Державної Безпеки, КГБ, в Україні, за рангою "генерал-полковник".
— 21 грудня в Київ надійшли перші поштові значки з Москви, випущені міністерством зв'язку СССР з нагоди "50-ліття советської України". Про малюнки і написи на тих значках поштомлене не було (УССР не має права випускати власних поштових значків).
— 22 грудня. Верховний Совет СССР у Москві "нагородив" УССР ще одним орденом у зв'язку з 50-літтям нібито встановлення комуністичної влади в Україні — новим орденом "жовтєвої революції". У Київ прибув найновіший "вождь народів" Л. Врежис, генеральний секретар ЦК КПСС.

— 23 грудня покладено вілний на могилі невідомого воляка в Києві та біля Арсеналу, де кіші, очолюваний Головним Отаманом Військ УНР Симоном Петлюрою, винищив у 1918 році повстання більшовицьких. До Києва з'їхались сотні ніким не делегованих "делегатів" з Москви, Ленінграду та різних республік СССР і навіть Л. Толпока та Прокопчак від "Прогресистів" із ЗДА та Канади. Л. Врежис передав на "урочистому засіданні" ЦК КПУ і т.зв. Верховної ради УССР орден "жовтєвої революції" своїм намісникам у Києві й виголосив довгу промову, алячон український народ із... свободою і шастям. Генеральний секретар ОН у Тавт прислав з Нью Йорку в Київ телеграму, в якій висловлює "сердечні поздравлення урядові і народові радянської України з щасливої нагоди 50-ї річниці".

— 23 грудня в передовій під назв. "В сім'ї вілний, новий" заявили, що "Советська Україна це складова і невід'ємна частина Советського Союзу". Такі ж заяви зробила

— На Україні советська влада вже існує 50 років, — (хоча відомо, що це ніяк не відповідає історичній правді).
— Головне завдання українського народу полягає в "построковому в якості п'ятиріччя до 7 листопада 1970 року".

— "Україну в нас в країні добре знають і її ширю люблять. Та й як не любити Україну, її чудовий народ! Україна багата на прекрасні родючі землі; благодатний її клімат; її надра зберігають найцінніші запаси копалин — вугілля і газу, залізної і марганцевої руди, та багато іншого; величезна енергія, яку несуть в собі могутні води Дніпра". (Закінчення на сто. 4-й)

Українські студенти Нью Йорку протестували проти переслідування інтелектуалів в УССР

Нью Йорк. — Для 23-го грудня ц.р. українські студенти ньюйоркських вищих шкіл демонстрували перед будинком постійної місії СС-БД в Об'єднаних Націях, протестуючи проти ув'язнення і переслідування письменників й інтелектуалів в Україні.

Того ж вечора відбулося в місії прийняття для відзначення 50-ти річчя большевицької революції в Україні і створення Української РСР. У прийнятті брали участь представники різних держав, членів ОН.

Довідавшись про цю імпрезу всього дня наперед, група з ініціативи студентів, під проводом Андрія Витвицького із Колумбійського Університету зорганізувала швидко демонстрацію, з лєтучками і транспарантами. В них інформувалось про ряд протизаконних і секретних засудів і ув'язнєннь 1960-их років і про основні прамування нової поезії в Україні. Закінчується стаття посиланням на слова Василя Симоненка в його щоденнику, що молоді поети своїми ідеями і творами уявляють ґрунт, на якому виросне гігант — прийдешній Тарас або Франко". Видано антологію в мистецькому оформленні Якова Гніздовського.

Студенти проходили біля місії з транспарантами, співаючи українські пісні, роздавали прохочалям лєтучки та проголосували свої протести через голосник. Демонстранти фотографували представників ньюйоркської преси, які відбули інтерв'ю з їх провідником Андрієм Витвицьким.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07310

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1958.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly \$5. P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07308

Проміні 1967-го року

Коли нарід на рідній землі ще у неволі, а західний світ тримається засади „співіснування“ з совєтською роботодавською - колоніальною імперією — годі говорити про добрий для українців минулий 1967-й рік. Однак, можна говорити про проблеми світа в темряві, що оповиває українську визвольну справу — і там, в Україні, і тут, у вільному світі.

Назв'яв в Україні ніби нічого не змінялося. Не змінювалася русифікаційна політика московсько-більшевицького поневолювача, не змінилася економічна експлуатація України, не дано більшої свободи нашій людині на її батьківщині. Західні туристи, які вертаються з України, бачать лише те, що їм показують офіційні „гиди“. У містах чути тільки мову російську. Однак, виявляються вже позначки зміни, що називають невидимі, що глибоко заховані, але поважні й суттєві. Це — предвісники зміни духового клімату, національної — культурної і політичної атмосфери. Молоді письменники й мистці відмовляються приймаєти цупко стандартних норм соцреалізму у змісті й формі. Українська тематика знаходить щораз більше застосування і щораз яскравіший стас межа між писаннями, щоб приподобити партії, — і справжню літературу. Арештовані й суджені письменники виявляють подивувальну мужність. Поширюються в Україні писані рукою патріотичні вірші й тексти відважних зівань на закритих судових процесах. Може, це поки що поодинокі випадки, але вони дуже симптоматичні, дуже характерні й доказують, що автори московської ухвали про „злиття народів“ СССР та реалізатори русифікаційної політики перетягнули струну і породжують реакцію, якої Москва напевно не сподівалася.

В українському житті у вільному світі сталася минулого року велика подія — Перший Світовий Конгрес Вільних Українців. Хоч він відбувся у листопаді 1967 року. Маніфест Панамериканської Української Конференції про скликання СКВУ й визначення його дати проголошено вже 22 січня, і весь той рік стояв під його знаком. СКВУ скликано в 50-ті роковини проголошення III Універсалом Української Центральної Ради вільної Української Народної Республіки. І весь 1967-й рік проходив під прапором цього 50-річчя та 25-річчя створення Української Повстанської Армії. Ці роковини разом із СКВУ стали могутньою спонукою для активізації всього громадського життя. Поруч із, так би мовити, нормальним ходом праці преріжних установ і організацій — загальних зборів, з'їздів, повені доповідей, концертів, академій і т. п. — найповажніші й найголовніші українські організації самотужки включились у Світовий Конгрес — скликавши в його рядах власні світові з'їзди й наради.

Це не була формалістика. СКВУ виявив ентузіазм вільної, у світі розпорошеної української громади, якого не сподівалися й самі його організатори. Вони не сподівалися такого масового й спонтанного відгуку, що виявився в грошових пожертвах і в особистому приїзді делегатів. Перший раз в історії України за спільним столом засіли спільне Звернення проголосили найвищі ієрархи всіх трьох Церков — Католицької, Православної і Протестантської. Маніфестація цієї взаємної толеранції на ґрунті церковно-визнавецького йшла поруч із маніфестацією взаємної толеранції — політичної толеранції. Проявлялись небували на таких масових зібраннях із понад 1000 делегатів — здисциплінованість, солідарність і розуміння потреби компромісу — з поступленням від вузької — партійних вимог і персональних амбіцій у користь загальної української справи. Але СКВУ не обмежився до могутньої Маніфестації Влі й декларативного характеру промов та резолюцій, а обрав постійний виконний орган — Секретаріат СКВУ.

Це теж тільки початок. Це теж ще не доказ, що життя українців у вільному світі плитиме вже цілком іншим річищем. А вітм — атмосфера взаємної толеранції і свідомості потреби вирішувати всі справи компромісово та згідливо не може не відбитися на майбутніх взаєминах між патріями й організаціями. Зрештою, згаданий Секретаріат СКВУ може стати нормативною установою, і від діяльності того Секретаріату залежатиме, як у практиці виявляється спадщина СКВУ. У 1967-му році правильними виявились оптимісти. Отож і в поглядах на майбутнє треба бути оптимістами. 50-річчя большевицької контрреволюції виявило насправді банкрутство комуністичної системи і пісторичного панування кремлівської олігархії. А 50-річчя Української Національної Революції виявило живу чистоту та актуальність її ідей і її програми — вільної і незалежної української народоправної держави. Під її гаслом проходитиме й 1968-й рік, в якому проголошено IV Універсал — основу думання кожного новітнього українця.

ЗДА В 1967 РОЦІ

Очевидно, що таку складну тему та ще такої великої держави, якою є ЗДА, трудно охопити в одній часописній статті. З конвентності потрібно обмежитися найважливішими явищами і процесами, які мали місце в минулому, 1967 році.

Найбільше уваги присвячувало американське громадянство війні у Південному В'єтнамі. Минулий рік приніс деякі добрі новини з цього фронту. Департамент Оборони дав дозвіл військової команді бомбардувати цілий ряд ворожих стратегічних об'єктів. Повітряні нальоти дуже вдарили по Північному В'єтнамі. Доказом цього було звернення уряду в Гаї до всіх комуністичних урядів, щоб вони впливали на ЗДА в напрямі припинення повітряної війни. Число дезертирів з рядів В'єтконгу та регулярної північнов'єтнамської армії подвоїлося.

Участь у воєнних діях південнов'єтнамської армії була більшою та успішнішою, як у попередніх роках. Крім цього загаль населення в Південному В'єтнамі брав дуже діяльну участь у прийнятті нової конституції та вибори керівних органів законодавчої та виконавчої влади. Є всі підстави думати, що ця дія підітисніть пов'язання влади з населенням країни і більше залучатимуть громадянства до своїх державних, а зокрема ходом війни.

Чим ясніше ставало положення на фронті, тим активнішою стала пропаганда проти війни в самих ЗДА. Однак, ця надзвичайно галаслива опозиція не здобула достеменно сприятильну альтернативу, а тільки вимагала вийти з В'єтнаму.

Минулий рік привів до ще різкішого поділу американського громадянства в а. Опозиція відкрила переважну більшість громадян очі на свою повну політичну неграмотність та цілковитий брак відповідальності за всі дії.

Дуже авторитетні особи заварували діяльність опозиції, як воду на млин Гаї, який старіється якнайдовше витримувати, сподіваючись, що опозиція примусить Уряд ЗДА покинути В'єтнам, і тоді комуністи без успіху на фронті виграють політично війну. Від твердження, що опозиція працює для ворога, до оцінки її дії як державної зради опинялись тільки крок.

Повториться, мабуть, постанова американського громадянства по Корейській війні. Напад на Південну Корею, жорстокої дії комуністичної солдатеки, комуністи чина брехня про ведену американцями бактеріологічну війну — все це відкрило очі великій частині громадянства на справжню суть комуністичної акції. Недалеким від правди було твердження американських патріотів, що Корейська війна виринула ЗДА від комуністичного залузу.

В 1950-их роках прийшла

сильна антикомуністична реакція. Схвалено багато антикомуністичних законів. Число членів компартії зі соток тисяч упало до десятка тисяч, які пішли в підпілля.

Внаслідок непередуманого ультраліберального рішення Найвищого Суду, що антикомуністичні закони є неконституційні, комуністи, як відомий деструктивний чинник у цій державі, знову підняли голову і посягають по тиху команду над усім ліволіберальним сектором американського громадянства, підготувавши протипосягну пропаганду, расові заворушення та студентські демонстрації.

Расове питання не знайшло своєї розв'язки в минулому році. Не зважаючи на зусилля з різних сторін, не вдалося досягнути значних успіхів. Громадянство було затривожене постановою деяких негритянських груп, їхніми заявами про революційні методи боротьби, і думало, що 1967 рік був тільки роком проб і підготовки до ще гостріших виступів у 1968 році.

У 1967 р. тривала діяльність боротьба з убогістю. Вода стала дуже непопулярною, не тому, що хтось заперечує потребу допомоги найбіднішим: предметом критики були передусім методи, якими ця боротьба проводиться. Замість розбудовувати апарат низу і координувати прапо добровільних добродіїв і їх організацій, яких у державі є дуже багато, а між ними 44 великих — Уряд вирішив творити велику армію платних урядовців. По кінець серпня 1967 р. їх було 12,128 і на їхню оплату та наряд ішла переважна частина фондів, призначених на боротьбу з убогістю.

Президентів Джансонів не зважаючи на те, що демократична Партія має більшість в обох законодавчих палатах, не вдалося надати гармонійної співпраці з Конгресом. Головні закиди йшли в тому напрямі, що Уряд дуже розкидає гроші, що доведено до великого бюджетового дефициту; що не знає, які справи мають бути поладнані за раз, а які можуть почекаати.

Законодавці були також невдоволені економічною політикою Уряду, яка при експортній надвишці привела до від'ємного платіжного балансу. Не зважаючи на довготривалі досвід, президент Джансон уперто пропагував так звану „будову мостів“ до СССР і його сателітів, зв'язану з бильоновими довгочасними кредитами, продажем готових фабрик та товарів, які можуть значно скріпити воєнний потенціал Москви, що поставило біля 80% воєнного вилучу для Північного В'єтнаму.

Велике обурення серед громадянства та членів Конгресу викликала згода Департаменту Торгівлі дати 50 мільйонів кредитів на будову фабрики автомобілів в СССР. Реалізація цього проєкту взяла на себе іта-

лійська корпорація „Фіат“, а доларовий кредит мав би перейти на себе Експорт-Імпорт Банк, американська державна установа, яка оперує виключно податковими грошима.

Демократична партія взагалі американський лібералізм проходила в 1967 р. глибоку кризу, з якою перейшли в наступний рік. Ліве крило Демократичної партії, так звана Демократична Американська Акція — АДА, хотіла цілком відірватися від неї і створити нову, третю партію. Цього наміру АДА зреклася тому, що з таким самим наміром і в той самий час виступили інші ліві групи включно з комуністами на своїй нараді в Шикаго. Сенатор Мек-Карті виставив свою кандидатуру на президентів і братиме участь у кількох стейтах на правах борця проти през. Джансона.

Закордонна політика ЗДА тримала курс на „децент“ з СССР, хоч Москва ніби не звертала уваги на примирливі американські акції, при кожній нагоді тавруючи Америку як агресорку, доставляючи зброю Північному В'єтнаму і стараючись побільшити напруження між Ізраїлем та арабськими країнами. Деякі ясніші моменти виявлялися в цій політиці там, де її аранжир не мали й на думці і їх не планували.

Мілітарна перемога Ізраїлю над арабськими країнами в червні 1967 р. звільнила ЗДА від активної участі в ізраїльсько-арабській війні.

Цілковитий розрив між Індонезією і комуністичним Китаєм став можливим завдяки наявності великої американської армії у В'єтнамі, яка стоїть між цими державами і охороняє Індонезію від будь-яких відплатних дій червоного велетня.

Не зважаючи на деякі невдачі, трудні проблеми та мінливу ситуацію в світі, перейшли ЗДА у 1968 рік як наймогутніша держава, з найбільш розвиненою технікою та економікою і з найбільшим воєнним потенціалом, який втримав мир у минулому році. Є всі підстави думати, що таким будуть ЗДА також в 1968 році.

50 000 ЮНИХ

ПРИКОРДОННИКІВ

Хоча СССР оточений перстенем сателітних комуністичних країн і межує лише з кількома вільними країнами, московське керівництво завжди неспокоїлося щодо кордонів СССР. „Молодь України“ з 22 грудня, наприклад, повідомляла, що й тепер „Кілька тисяч добровільних народних дружин, 50 тисяч піонерів і школярів — юних друзів прикордонників подають допомогу вартим радянським кордонів. Вони постійно відлучають себе на бойовому посту, в разі потреби стають зв'язковими, блокують шляхи, мости, переправи, беруть участь у роботі розшукових груп“.

В самому Тернополі відідали піонерський табір, що містився в колишньому монастирі. Хлопці і дівчата поставили в шпалери, оркестра грала марш, і молоді вата „американців“ піднесенням рук, шось як Гітлерюгенд. Коли посідали в залі, юнаки і юнячки обдарували їх квітами та демонстрували свої вмістості. Це одного слова українською мовою не було там чути, хіба коли говорили російськи. Все було по-російськи. Коли врешті запитали туристів, які їм подобались, то відізвався один укра-

З ОПОВІДАнь ТУРИСТКИ

... В часі українізації по нову накалили, і народ її зневадив... Ю. Смолич

Під час Світового Конгресу Вільних Українців довелося нам бути в одній родині. В серпні цього року вона відвідала свою родину в Україні, і це була найважливіша тема нашої розмови. Багато було в ній довгих розмовних речей, часто повторюваних туристками, і їх ми поминаємо, подаючи те, що цікавило.

Головна траса подорожі, розповіді моєї родинки, ішла повітряним шляхом: літаками з Чорного в Швейцарії через Відень до Москви, а далі до Львова, Софії, Києва, врешті до Берліну. На місцях возили їх автобусами, також автобусами їхали вони зі Львова до Тернополя і зі Львова в Карпати. Різниця в дітях велика. Совєтські не витримують конкуренції з закордонними своїм комфортом, ані обслуговуванням.

В Москву, до готелю „Ортерикон“ приїхали ввечері. Помітне слабке освітлення вулиць, і це завважили теж в інших містах. В столиці СССР залишили їх на 4 дні, показуючи, що хотіли і чого не хотіли бачити. Очевидно, мусіли мовчати. Перед багатьма крамницями бачили довгі черги. Всі люди в чергах мали в руках „авоськи“. Без відвідин мавозової Леніна не обійшлося. Москвичі уважно прислухалися до стрілецьких пісень, що не раз гомоніли з їх автобусів. Це ж була прогулянка українців, а українці народ співучий і відважний.

У Львові замешкали в далеко вже не люксовому готелі „Жоржа“ („Інтуристі“). Де зустрічались з родичками і знайомими. Тільки вимовно хтось з „американців“ дістав дозвіл побувати в іншій місцевості, де живе його родина. У Львові були тієї тижень, але два дні з того взяв Тернопіль, що до сі належав до забороненої зони. Часто вразав нужденний вигляд людей, особливо з сі, що заходили до „Жоржа“ для зустрічей з приїжджими. І так, побачивши в моїх родичках „кофточку“, одна жінка попросила її продати, бо „у нас в Радянському Союзі нічого такого немає“.

Ідучи до Тернополя, бачили перед кожним селом велику таблицю з прізвищами заслужених колгоспників. І на це звертала кожний раз увагу провідниця — гід Ліля, що говорила гарно по українськи. В самому Тернополі відідали піонерський табір, що містився в колишньому монастирі. Хлопці і дівчата поставили в шпалери, оркестра грала марш, і молоді вата „американців“ піднесенням рук, шось як Гітлерюгенд. Коли посідали в залі, юнаки і юнячки обдарували їх квітами та демонстрували свої вмістості. Це одного слова українською мовою не було там чути, хіба коли говорили російськи. Все було по-російськи. Коли врешті запитали туристів, які їм подобались, то відізвався один укра-

їнець з Канади, член іншої туристичної групи, висловивши своє захоплення „великою опікою, яку виявляє радянська влада для молоді“. Чогось такого, мовляв, у Канаді немає. Тоді Віра Шульмейєр негайно спростувала цей наклеп московфіла, вияснюючи, що і в ЗДА і в Канаді є скрізь молоді організації та батьківські комітети, що піклуються вихованням української молоді. Вони побудували оселі, ведуть табори, школи українознавства. „Тут воно державне, так, як усе, а в нас приватне, національне“, — додала В. Шульмейєр.

Звертала на себе увагу в Тернополі особа, що наставляла вуха, підслухуючи їхні розмови. Це був звичайний донощик. Він з'явився, коли переконався, що його завважили.

Випад у Карпати був приємним інтермедією. Вийшли зі Львова через Миколаїв, Стрий, Синьківське, Сколе, через села над Опором, Туркочів, Плав'є... Коли переїхали верх Карпат „перевалом“, то побачили гарний готель ще в будові. Там у ресторані їх гостили. Але не мали нагоди зустрітись ні з ким із закарпатського населення. Все було в руках „старшого брата“... Перекинені до Сочі на Кавказі, наші „американці“ були там на виставі „Мазепи“ в театрі опери і балету, що прибув з Пермська. Нічого проза тим не було в Сочі цікавого, хіба розмова з підлоями, які розпитували, які в Америці платні, що за них можна купити, скільки квадратних метрів має мешкання на родину з чотирьох осіб. Дістаючи відно в і д і, очевидно, по-українськи, не могли надивуватись американським добродушством. У Києві мешкали в готелі „Москва“ і „Дніпро“. Туристи всюди дратували російську мову. Там то, коли їх запрошено до Товариства культурних зв'язків з українцями за кордоном, де привітав їх неспікватичний Ю. Смолич, одна з пань не втерпіла. Коли їм запитали туристів, які їм подобались, вона сказала, що не чула в українській столиці жадного слова рідною мовою. Смолич пробував обернути її слова в жарт, мовляв, їй „це так лише здається“, тут же зазначив, що російська мова — це мова великого братнього народу. І врешті сказав: „ну що ж? Вам напевно відомі часи українізації. Українську мову тоді всім накалили, і народ її зневадив“.

Таким твердженням Смолич виявив себе як звичайний совєтсько-московський апаратчик. Коли ж інші туристи підтримали свою товаришку і казали, що їх у Києві зовсім не розуміють, „українським письменником“ відповів: „А я вас також не розумію“. Це було сказано не тільки цинічно, але й брехливо — так само, як він представляв події української революції в своїх романах. Це було сказано тим, що хоч є вже другим, а то й третім поколінням патріотичних батьків — емігрантів — по-українськи говорять. Отож, не було з ким дискутувати.

У своїй інформаційній доповіді Смолич сказав, що Товариство культури р н х зв'язків має вже в своєму реєстрі понад 1,000 прізвищ приятелів — українців в Північній Америці і планує організувати для них оселі в Україні, щоб вони там навчилися української мови. Чи не слід було б повторити (Закінчення на стор. 3-й)

З НАШИХ БУДІВ

МОЄ ПОВОРІТНЕ БАЖАННЯ

Просячись з цим „старим“ роком нового стилю, я вирішив цим разом не робити жадних поворітних „революцій“, бо життя в практиці показує, що це одна така чи сяк здається нічність. Але вільно мені зба висловити в цьому місці одні-двісьніське бажання на адресу крокуючого до нас молодечого годою ювілейного і нового, 1968-го року?

Тимчасовим моїм бажанням було б, щоб у цьому році моя добра подруга і товаришка пера, Леся Лисак, не спитала мене бочком, — разом з моїм феїлейтоном, — з другої сторони „Свободи“ на третю, між клоєспиди, так би мовити, або в сумне товариство покійників... Я погоджуюсь з фактом, що інколи навіть в Америці приходить бути джентльменом і постукивати жінці, зокрема, коли мова про таку жіночу, жіночу істоту, як наша Леся! Мій неспікватичний голос протесту підноситься лише проти того, щоб я не мусів частенько робити такі поступки й сидувати між нею в межах з не-бачками...

Прошу мене, однак, але не зрозуміти, — що я не шаную та й не поважаю наших дорогих покійних, людей світлих, достойних і заслужених, — як це виходить з тексту жалобних об'яв і померлих згадок. Ворони Боже! Я відчуваю до них найбільший пошана, але мені здається, що вони самі незручно почувуються, коли в їхнє жалобне гроно вистається непрошеним інтрузом так званий журюрист, заколює їм вічний спокій своїми „гамакоскопками“. Іншими словами — йому там не місце! Спадає мені на гадку, чи це не внаслідок близького сусідства з покійними мої феїлейтони виходять часто якісь такі меланхолійні, що шанований читач не знає, чи робити сміятись з них, чи плакати над ними і над їх автором?...

Знаю, що деякі читачі взагалі болять заглядати на третю сторінку „Свободи“, щоб не дай Біг, не надбавити у сумовитому реєстрі когось близького-рідного. Але ж нічого не відсі — і така, жалобна хроніка „потреба в цоденній газеті“. Можна б лише побажати нам усім, на порозі Нового Року, щоб ця сумна хроніка не поширювалась, а все меншала, щоб на третій сторінці ми частіше бачили фотознімки з вінчан на Союзіні чи повідомлення про срібні й золоті подружні ювілеї та інші бенкеті, ніж померлих грошечень! Тоді вже я з радощів відлучував би „своє“ місце на другій сторінці „Свободи“ не тільки Леся Лисак, але й мому добродушному приятелю д-рові Михайлові Данилюкові, який, до речі сказавши, теж любить час від часу зізнатись мені між покійниками...

Ну, але йому можна; він же головний радний Українського Народного Союзу! І к е р

СВІТОВИЙ КОНГРЕС ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

Проф. д-р Ю. Бойко

ДУХОВИЙ СТАН НА УКРАЇНІ ТА НАША ЕМІГРАЦІЯ

(9)

Переживаємо дуже відповідальну історичну пору, в якій мусимо поставити себе в більший мірі, як дотепер, на службу рідному народові. Ми повинні використати всі наші зв'язки і впливи у вільному світі, щоб показати перед світовою опінією, що Україна не лише страждає, але й бореться за свою свободу і за демократичні ідеали людства. Нашим обов'язком є вперто змагатися за визволення ув'язнених.

Масою на увазі не тільки ув'язнених цивільних, а й наших Владик та священників обох Церков, які вже десятки років караються на заслання і не можуть дати про себе звістки. В ділянці Церков тут, на еміграції, ми повинні не тільки організаційно упорядкуватися, але й дати для Батьківщини матеріали філософсько-релігійного змісту, що відповідають українським національним традиціям.

Обставини історичного розвитку останнього 50-річчя наочно підтверджують правильність державницько-самостійницької постави вільних українців та їх сміливого змагання проти комунізму.

Але слід визнати, що всі ми ще мало опрацювали соціально-економічну сторону української самостійницької концепції, і на це треба звернути багато зусиль. Українську державну незалежність збудує український народ, не ми. Але від нас Україна жадатиме духового вкладу в конкретизацію соціальних ідеалів, і нашим обов'язком буде цю вимогу Батьківщини задовольнити.

Величезним завданням перед вільними українцями є студії нинішньої української дійсності. Тут потрібен спільний план, концентрація наукових сил, фінансові засоби. Роль Секретаріату Світового Конгресу тут вирішальна. Важливо ланкою, поруч інших дослідних клітин, могла б стати Незалежна Асоціація дослідів теорії і практики національного питання в СССР. Це тому, що ця наукова Асоціація орієнтується в засади на підтримку збоку всіх українських самостійницьких чинників, наукове членство вербує з усіх середовищ, працює незалежно від неукраїнських чинників і має за собою деякі наукові здобутки.

Боротьба на Україні сьогодні розгортається передусім в духовій площині. Навіть і поневолена, Україна все таки має значні культурні здобутки. Але

є багато об'єктів науки, які на Україні зовсім або частинно не можуть бути студійовані.

Наш науковий світ повинен вивчати ті проблеми, які за нинішніх політичних умов неможливо вивчати на Батьківщині. Тут потрібно також координації, узгодження планів наукових інституцій. Ми повинні подолати тенденції нездорового суперництва між науковими інституціями і більше керуватися національним інтересом, аніж інституційним патріотизмом. Слід подбати про плекання дружніх відносин в лоні НТШ.

Український Вільний Університет, що багато цінного вніс не тільки в українську але й світову науку, має далі розвиватися, і тут потрібні, поперше, величезна матеріальна підтримка збоку нашої громади, а подруге, компетентна громадська контролі та допомога в його оздоровленні.

Нарешті, питання перекладів української літератури на чужі мови. Наша література має, кінцево, посісти гідне місце серед літератур світу. Де що в цьому напрямку вже й робиться, але не завжди вдало через недостатню кваліфікацію перекладачів. А слабкий переклад не є лише особистою невдачею перекладача, це завдає болючий удар по українській культурі, бо відвертає від неупісних перекладеного твору увагу чужинних цінителів і ширить безпідставне уявлення про примітивізм українського письменства.

(Кінець)

УСЯ ЦЬОГОРІЧНА КОЛЯДА НА ХАРИТАТИВНУ АКЦІЮ ЗУАДК!

Пожертви вислати:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
5020 OLD YORK ROAD PHILADELPHIA, Pa. 19141

Хреснин на музей УПЦеркви в Савт Бавнд Бруку, Н. Дж.

В неділю 1-го жовтня ц.р. відбулося хрещення і миропомазання Андрія Віктора Болонки, адоптованого сина панства Василя і Марії Болонки, що замешкують при 2815 Сандеявд вулиці в Честері, Па.

Після хрещення відбулося прийняття в панства Болонки 21-го лютого ц.р. на яке зійшло багато друзів та приятелів, щоб по-

бажати маленькому Андрієві Вікторові та його батькам довгих та здорових літ.

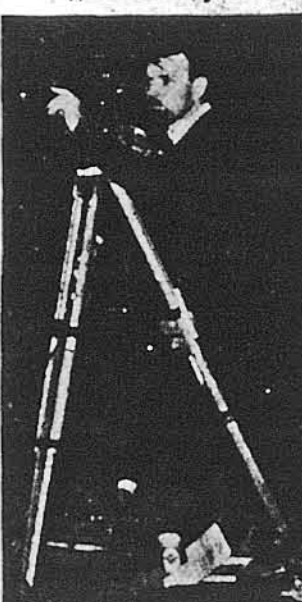
Гостину відкрив молитвою митр. прот. о. О. Мицняк, настоятель Української Православної Церкви Успіння Пречистої Діви Марії, а присутні проспівали маленькому Андрієві, його рідним батькам та хрещеним батькам Многих Літ!

На пропозицію дир. Івана Михайлова переведено збірку - дар, яку розділено по половині: 15.00 дол. на Музей при УПЦеркві у Савт Бавндбруку та 15.00 дол. на радіо - передачу ООЧСУ в Честері. Присутні в промовах підкресливали доброзичливе серце панства Болонки, які придбали собі такого гарного сина.

Панство Василь і Марія Болонки є членами Української Парафії при Українській Православній Церкві в Честері та є діяльними членами української громади.

Н. Н.

Закінчується праця над фільмом про „Союзівку“



Джерзі Сіті, Н. Дж. — В присутності Головного Уряду УНСОЮЗУ в домі Централі відбувся перегляд півгодинного документального фільму з життя на відпочинковій Оселі УНСОЮЗУ „Союзівка“ в Кетекіських горах, У фільмі, знятому кінорежисером п. Ярославом Кулиничем, розповідається мовою кіна про декілька визначніших культурних подій з життя на тій Оселі, в тому зображено недільне Богослуження, спортивні змагання, вибори „Місс Союзівки“ в 1966 і 1967 роках та ін. Після озвучення, цей новий документ. фільм буде демонструватися по Відділах Українського Народного Союзу в ЗДА і Канаді. Крім праці над цим фільмом, Я. Кулинич опрацював окремі епізоди з першого СКВУ в Нью Йорку, де він зафіксував усі важливі події та перебіг Конгресу, маючи тепер кіноматеріал на 6 годин показу.

Мистці відкривають свою галерію

Нью Йорк. — Об'єднання мистців українців в Америці, відновлює свою постійну галерію образів в дольній кімнаті Літературно-мистецького Клубу, де ОМУА, Відділ Нью Йорку, має також власне приміщення. У цій галерії, відкриття якої відбудеться в п'ятницю 29 п.м., буде на перший раз 49 образів різних тем і різної техніки, 25-ох мистців. Галерія буде відкрита у п'ятницю від 6-8 вечером, а в суботу й неділю від 3-8 вечора.

Ділямося сумною вісткою з Дружинами і Українським Громадством, що 22-го грудня 1967 року в Шикаго упокоївся в Бозі незабутній пам'яті наш Друг

ВАСИЛЬ ДОРОШЕНКО

Народжений 13-го січня 1910 р. на Придніпрянщині, з ранньої юності, все своє життя присвятив Вин активній праці для добра і визволення свого народу.

Похорон відбудеться 26-го грудня 1967 року.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

ОРГАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ НАЦІОНАЛІСТІВ

3 сумом повідомляємо, що 22-го грудня 1967 року помер невідомою нам пам'яті наш провідний і активний Член

ВАСИЛЬ ДОРОШЕНКО

Похорон відбудеться 26-го грудня 1967 року із Собору св. Володимира в Шикаго.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

ОДВУ в ШИКАГО

22-го грудня 1967 року з волі Божої відійшов у Вічність Член нашої Управи і примірний Громадянин

ВАСИЛЬ ДОРОШЕНКО

Похорон відбудеться 26-го грудня 1967 р. в Шикаго. Хай земля американська буде йому легкою, а пам'ять про нього залишиться завжди між нами.

УКРАЇНСКА ВИДАВНИЧА СПІЛКА в ШИКАГО

Ділямося сумною вісткою з Родиною, Приятелями і Знайомими, що в середу, 27-го грудня 1967 року упокоївся в Бозі наш Найдорожчий ЧОЛОВІК і ТАТО

бл. п. ВАСИЛЬ ПОЛЧІЙ

проживав 73 р., нар. 1893 р. в с. Новоженки, п. Жидачів, Україна, довголітній член 361-го Відд. УНСОЮЗУ „Дістел" в Нью Йорку, до ЗДА прибув 1913 року.

Похорон відбудеться в суботу, 30-го грудня 1967 р. о год. 9:30 ранку з того ж похоронного заведення до церкви св. Юра, а після на цвинтарі Калварія.

В глибокому смутку: дружина — МАРІЯ син — ГРИГОРІЙ з дружиною РОЗАЛІСЮ

Ділямося сумною вісткою з Родиною і Знайомими, що в Шикаго, Лтл, дня 23-го грудня 1967 року, несподівано відійшла у Вічність на 69-му році трудовитого життя наша Найдорожча

бл. п. МАРІЯ ВРУБЛІВСЬКА

ПОХОРОН відбудеться в середу, 27-го грудня 1967 року, в год. 9-й рано з Катедри св. Володимира на цвинтарі Elmwood Park.

Горем прибиті: муж — ОНИСІМ син — ПЕТРО з дружиною ПІНОЮ та дітьми: АНДРІСМ та ВОЛОДИСЮ донька — ГАЛІНА з сином ІОРКОМ

ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ ЗЕМЛЯКІВ ЧОРКІВСЬКОЇ ОКРУГИ

в глибокому смутку повідомляє, що дня 21-го грудня 1967 р. помер несподівано

Мгр. ОСТАП ФІРЧУН

кол. адвокат у Колчичині, секретар Ділового Комітету Чортківської Округи

ПОХОРОН відбудеться у вівторок, дня 26-го грудня 1967 р. о год. 10-й рано з церкви св. Юра в Нью Йорку на цвинтарі St. Raymond's Cemetery, Бронкс, Н. Й.

Родичі Покійного висловлюють глибоке співчуття. Діловий Комітет Земляків Чортківської Округи

Ділямося з Родиною, Приятелями і Знайомими сумною і болісною вісткою, що наш Найдорожчий ЧОЛОВІК, БАТЬКО і БРАТ

бл. п. ОСТАП ФІРЧУН

колишній адвокат у Колчичині, несподівано відійшов від нас у Вічність дня 21-го грудня 1967 р. в 69-му році життя.

ПАНАХИДА — в похоронному заведенні П. Яреми в Нью Йорку дня 25-го грудня о год. 8-й веч., а ПОХОРОН у вівторок, дня 26-го грудня 1967 р. о год. 10-й рано в церкві св. Юра, а звідти на цвинтарі St. Raymond's, Бронкс, Н. Й.

Безмежним горем прибиті: дружина — МАРІЯ дочки — ЛІДІЯ і ЛЮБА сестра — МАРІЯ ЗІГ'Л

Замість квітів на могилу

бл. п. мгра ОСТАПА ФІРЧУКА

секретаря ДК Чортківщини, на Видавничий Фонд Історико-Мемуарного Збірника Чортківської Округи 10 доларів складають

д-р Михайло і Ольга СОНЕВИЦЬКІ

СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ — ВІДДІЛ 23 ІМ. ОЛЬГИ БАСАРАБ в ДІТРОЙТІ, МІШ.

— владштує

СВЯТИЙ ВЕЧІР

В залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

число 4655 Мартін

у неділю, 7-го січня 1968 року

о год. 3-й по пол.

В ПРОГРАМУ ВЕЧОРА ВХОДИТЬ:

Сценічна картина на одну дію „Святий Вечір на Українці" і група Колядників-Пастирів, які колядують і розказують про чудову історію народження Ісуса Христа, а також Світлана Традиційна Вечера.

Запрошуємо все Українське Громадянство прийти як найчисленніше та побачити прекрасну сценку, почути милозвучних колядок.

Рішуче закликаємо до спільної традиційної Святої Вечери та поділимося минулими споминами про нашу чудову історію, яку колись святкував Український Нарід на своїх рідних землях.

Добровільний донат на все тільки 2.00 долари.

Всіх щиро запрошує — Комітет 23-го Відділу СУА

Український Християнський Рух у ЗДА

запрошує Українське Громадянство Нью Йорку та околиці на доповідь

проф. д-ра Вол. Янева

зі Сарселло, Франція

на тему:

ДУМАТИ НАПЕРЕД

(До актуальних українських громадських і релігійних проблем)

Перед доповіддю буде висвітлений фільм продукції І. Процька про діяльність УВУ, НТШ і УТГП.

Дата: 31-го грудня 1967 року

у залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

в НЬО ЙОРКУ. Початок в год. 3-й по пол.

Увага! ДОБРА НАГОДА — Увага!

закупити в передплаті надзвичайно цінну книгу, а це

„ВЕЛИКИЙ ЗРИВ“

Д-ра КОСТЯ ЛЕВИЦЬКОГО

Це документ „До Історії Української Державності", від березня до листопада 1918 р. На підставі спомина та документів. Ціна в передплаті, яку приймаємо до кінця січня 1968 Б. р. — вносить лише виймово — \$1.35, а пізніше та книга коштуватиме \$3.00. Книга буде готова вже першого лютого 1968 р.

Замовлення і гроші в америк. валюті шліть негайно до: „HOWERLA", 238 E. 6th St., New York, N.Y. 10003. USA.

ВАЖЛИВИЙ ПІДСУМОК СУЧАСНОГО ЛІТЕРАТУРНОГО ПРОЦЕСУ В УКРАЇНІ С ВЕЛИКА АНТОЛОГІЯ НОВОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЕЗІЇ

п. н.

ШІСТДЕСЯТ ПОЕТІВ ШІСТДЕСЯТИХ РОКІВ

Упорядкування, вступна стаття і довідки

БОГДАНА КРАВЦЕВА

Ціна у повноцінній оправі \$5.00, у м'якій оправі \$3.50.

Крім цієї антології у видавництві ПРОЛОГ вийшли цього року ще такі книжки:

Моніографія: **ІВАН ГНІЗДОВСЬКИЙ**. Із 89 репродукцій малюнків, графіки і кераміки мистця та 7 його ж есеїв на мистецькі теми в автобіографічній нарисом „Пробудження царівна". Ціна у повноцінній оправі 3.00 дол. Бронс. 3.50.

Публіцистична праця: С. Мазлаха і В. Шахряя — **ДО ХВИЛІ**. Що діється на Україні і з Україною? 3 передмовою Івана Майстренка. 304 сторінок. Ціна — 3.00 дол.

Замовляти у Видавництві ПРОЛОГ

PROLOG ASSOCIATION INC.

875 West End Avenue, New York, N.Y. 10025

На бажання висилатимемо великий каталог.

Подяка

Філіателістичний Відділ при Головному Управлі Товариств Кошмичів Вояків УПА у ЗСА, Канаді і Німеччині, складає

НАНСЕРДЕЧНІШУ ВОЯЦЬКУ ПОДАКУ

Вельмишановним Мистцям:

М. АНАСТАСІВСЬКОМУ, В. ЛАСОВСЬКОМУ,

Б. БОЖЕСЬКОМУ, Я. ВІНАРЕВІ

і М. БОРАЧКОВІ

за безкорисне виготовлення проєктів наших марок з нагоди 25-річчя УПА.

З чистоті технічних причин (зведення до одної величини), пороблено незначні зміни у проєктах (написат), а друкарня не у всіх випадках виповнила бажання Мистців відносно кольорів. Марки віддано до друку дуже пізно, бо не було проєктів на заплановану серію з 10-ти марок і тому не стало часу на перепику та на виміну порад.

За цей поважний недолік, щиро перепрошуємо ВШ. Мистців.

ВП. Панові Л. Ризницькому складаємо нашу щирішу подяку за додаткову працю і професійне виконання друку марок і конверт.

Керівник Філіателістичного Відділу

д-р Богдан Скала (в. р.)

З ПОСТАНОВИ ПЛЕНУМУ КОМСОМОЛУ УССР

Визнаючи, що „серед окремої частини студентства мають місце аморальні вчинки, прояви нігілізму, байдужості", 4-й пленум комсомольських організацій УСР, що відбувся в Києві, постановив „виховувати студентів в душі високої класової свідомості, непримиреного ставлення до будь-яких проявів буржуазної ідеології". Газета „Молодь України" з 19 грудня в повідомленні про той пленум, підкреслила, що сьогоднішні зусилля „радянського народу зосереджені на достроковому виконанні завдань п'ятиріччя".

„КОБЗАР" ЗУСТРІЧАТИМЕ НОВИЙ РІК

Філадельфія. — За щорічною традицією співоче Товариство „Кобзар" зустрічатиме Новий рік 31 грудня ц.р. жистецькою програмою, бенкетом і танками в готелі Шератон у Філадельфії. Початок о 8.30 веч.

З ОПОВІДАНЬ ТУРИСТКИ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Мабуть, працювали дееського театру, бо в цей час відбуваються тут гастролі різні російські трупи. Так було і цього літа. Тим до молоді туристки ходили до нічних клубів. Також студентів у Києві не було видно. кі оселі для зрусифікованих або застрашених киян і привертати української мови і права в столиці, які вона повинна мати?

В обох готелях прислужували дівчата у вишиванках, але говорили вони поросійськи. Інколи траплялось, що одна чи друга відповідала по-українськи. Одна з туристок мала багато ручок і роздавала їх тим дівчатам, що говорили українською мовою. Виявилось, що більшість їх добре говорять по-українськи.

На пароплаві, коли їхали туристи Дніпром до Канева, щоб поклонитись могилі Шевченка і скласти вінок від своєї групи, також панувала російська мова. А все ж, коли вони почали співати українських пісень, то моя родичка завважила, як один чоловік стирав потайки слюзи, а другий почав підтатати за ними.

Уліті годі в Києві побачити якусь виставку в українській Уралом і Владивостоком.

82-й ВІДДІЛ СУА в БРОНКСІ, Н. Й.

— владштує —

ВЕЧІР ПАМ'ЯТІ КАТРИ ГРИНЕВИЧЕВОЇ

у НЕДІЛЮ, дня 31-го ГРУДНЯ 1967 року

о год. 4:30 по пол.

в залі церкви СВ. ПОКРОВИ

17-45 Washington Avenue, Bronx, N.Y.

В ПРОГРАМУ:

д-р ЯРОСЛАВ ГРИНЕВИЧ і

п-ні ЛІДА КРУШЕВНИЦЬКА

ГОСТЕЙ ЩИРО ВІТАЄМО!

КОЛЬОРОВИЙ, ЗВУКОВИЙ, ФІЛЬМОВИЙ РЕПОРТАЖ продукції СОЛУК ФІЛЬМ

СВІТОВИЙ КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ У НЬО ЙОРКУ

16 та 8 мм копії цього одинокого 50 хвилинного звукового фільму

ПРОДАСТЬСЯ ДЛЯ ОРГАНІЗАЦІЙ ТА ПРИВАТНИХ ЛЮДЕЙ.

Прощу замовляти:

SOL-LUX CINEMA

6510 Santa Monica Blvd., Hollywood, Calif. 90038. USA

3 УКРАЇНСЬКОЇ КАРТИННОЇ ГАЛЕРІЇ

під керівництвом ОЛЬГИ СОНЕВИЦЬКОЇ

в приміщенні

ФЕДЕРАЛЬНОЇ КРЕДИТОВОЇ КООПЕРАТИВИ „САМОПОМІЧ"

в Нью Йорку, 98 Друга Авеню

— відбудеться —

ВИСТАВКА КАРТИН УКРАЇНСЬКИХ МИСТЦІВ

РІЗНИХ НАПРЯМКІВ І РІЗНИХ ЖАНРІВ.

Виставка відкрита щодня крім неділі і понеділка в урядові години Кредитивної: від 10-ої до 3-ої години дня, а в вівторки і п'ятниці також від години 6 до 8 веч.

Картини можна оглядати і набувати також у пластовій крамниці „МОЛОДЕ ЖИТТЯ" 304 E. 9-та вул., ріг 2-ої Ave.

Картини українських мистців — це найкращі дарунки на свята, іменини, уродини та весіль нагоди.

Картини можна набувати на догідні сплати.

В глибокому жалю та в непотішному смутку повідомляємо Рідних, Приятелів і Знайомих, що 19-го листопада 1967 р. у Львові упокоївся в Бозі на 73-му році

ОЛЕНА БАЧИНСЬКА-ГОЛУБОВИЧ

вдова по Евстахії Голубовичові, гімназійному вчителіві і старшій УГА.

Тіліні останки Покійної, після похоронних обрядів, які відбулися 22-го листопада 1967 р. — спочили на Жидівському цвинтарі у Львові.

ЛІДА ВОЛИЦЬКА — сестра з чоловіком ВАСИЛЕМ і діти: ХРИСТИНА, МАРТА і НЕСТОР; АННА БАЧИНСЬКА — братова; ЛІДА і МАРТА — британки та ІОРКО, ЯРЕМА і МІРОН — брати; о. БОГДАН і СТЕПАНИЯ БАЧИНСЬКІ — брат і братова та їх доньки МАРІНКА й МАРТА — британки, і Родина в Краю.

ГОВОРИМО ВАШОЮ РІДНОЮ МОВОЮ В

BANKERS FEDERAL SAVINGS Est. 1890

and Loan Association

5 1/4% A YEAR

ВИБЕРІТЬ РІД КОНТА

Звичайно індивідуальне заощаджування

Спільно опаджування для двох осіб

Вірче опаджування (дв. траст)

Конто з „екстра дивідендами" — два на 1 відсоток більше

Опитуєте опаджування конто — вилізі від податку дивіденди для Ваших дітей

ІНШІ ПОСЛУГИ

Персональний моніторинг

Заграти переклади

Подорожні чеки — („Американ Експрес")

Бонди ЗДА

For a minimum of 6 months — on our New Savings Certificates.

Your savings are now insured up to \$15,000

ОЩАДЖУЙТЕ В УКРАЇНСЬКІЙ ДІЛЬНИЦІ м. НЬО ЙОРКУ

130 SECOND AVENUE - Cor. ST. MARKS PL. IN MANHATTAN (Main Office 24 John St.)

Праця
MALE

SOCIAL SERVICE — MSW

CASEWORKERS GROUP WORKERS COMMUNITY ORGANIZERS SUPERVISORS

Variety of Medical & Psychiatric positions open in large Brooklyn teaching hospital.

Help Plan Your Own Job
in expanding Social Service dept.

Salaries \$7700 to \$11,000 commensurate with exp. Contact: Mr. L. Schwartz Personnel Dept., for appt. The Long Island College Hosp. 354 Henry St., Brooklyn, N.Y. 780-1863

MACHINIST EXPERIMENTAL

Experienced maintain automatic machines. Do own set ups. Diversified work. Must be top man. Excellent growth opportunity. Plenty overtime. Liberal benefits.

JAMAICA VICINITY
657-2700

ATTRACTIVE POSITIONS AVAILABLE

Wire drawers. Immediate employment, training program for experienced. Good working conditions, group insurance, pension plan, paid holidays and vacations.

H. K. Potter Co. Inc. 161 North Westfield Rd. Holyoke, Mass.

An equal opportunity employer

Accounting Clerks

Intermediate — to work in general ledger section. Evening college student with some office exp. Varied duties. Junior — several openings for bright workers. Some experience preferred, but beginners considered.

METRO GLASS
105 West Side Avenue Jersey City, N.J. (201) 434-5000, Ext. 310. An equal opportunity employer

"PROJECT ENGINEER"

Prefer background in design and manufacture of hysteresis, synchronous, servo and permanent magnet motors. Customer oriented. Minimum 3 years' experience. EE degree required. Expanding organization offers challenging position now. If you meet these requirements, send resume or call Mr. H. T. Barrett for appointment. 609-385-9000. Teletype Systems Co. Machatrol Division. Mr. Barrett, New Jersey Exit No. 4 of N.J. Turnpike

DRIVERS

Досвідчені водії в тракторі потрібні до Chemical Leaman Tank Line. Добра платня і беніфіти, досконала нагода для відпочинку. Port Reading, N.J. Tel.: 201 634-5565

ASSEMBLERS, WELDERS

Fork lift operators. Expanding business has created openings in our sheet metal fabrication area. Outstanding benefit program.

General Electric Co. 50 Windsor Pl., Nutley, N.J. Tel.: 667-2790. An equal opportunity employer

6 М'ЯСАРИВ

6 помічників, фірма гуртового продажу, біля 125 вул. (West Side). Добра платня, постійна, приємні умови праці.

A. Salmon & Sons 2290 — 12th Ave., N.Y.C. AU 1-8000

МАШИНИСТ

1-пошлясний до пакування машинерії. Досвід, добра платня, постійна праця, овертайм, беніфіти. The Chunks Corp. 625 Dean St., Brooklyn, N.Y. (212) 638-7101

ЩОДЕННО КОЛІДЖЕНА
206 E. 86 St. (b. 2 & 3 Ave.) NEW YORK Tel.: RE 4-4424

ЩОДЕННО КОНЦЕРТ
Виконавці: Helmut Vollmer від год. 4:00 Нахилим. Кухня, Лавч. Обід. Знамените початок власної пекарні. Просту зголошуватися в справі пакування.

ПОДРОЖЖЕ БЮРО — КРУТОМ СВИТУ

Погоджують всі справи подорожжів літаками чи кораблями: візи, квитки, еміг. папери — індивідуальні та групові.

Спеціальне Представництво на Мексико в зв'язку із Олімпіадою.

ACE TRAVEL AGENCY
11534 Santa Monica Blvd., W. Los Angeles, Cal. 90025 Tel.: 879-1432 — 477-7571 or 384-4466 — 389-2950

Також посередництво купівлі-продажу нерухомостей, всі роди забезпечення, пакунки як різнорідні поштові перекази до всіх країн. Нотаріальні справи, інформація про Арізоні, Мексикі, Каліфорнію та взагалі по Захід. Подорожі групами під особистим провідом співласника фірми, бувають мешканці Мексика із знайомим еспанською мовою.

P.O. Box 26-018, Los Angeles, California. 90026

Праця
MALE

ДО НАПРАВЛІ ПРИБЛІДНО Досвід. Також ДО НАУЧКИ. Постійна праця, беніфіти, приємні умови праці, бл. комунація. Голоситися:

Sunbeam Appliance Service Co. 272 Tarrytown, White Plains Rd Elmsford, N.Y. 914 LY 2-5566

Праця
FEMALE

R.N.'s ALL SHIFTS
Birchwood Convalescent Center
Inman Avenue
South Plainfield, N.J. (201) 754-7100

ПОШУКУЄМО ВІДВІЧАЛЬНО ЖІНКИ

зацікавлені 2-ма здоровими старшими людьми, чистими доми та куховарками, гарна платня, покриття та гарні помешкання. Мусити бути чесною, чистою та доброю людиною. Відписуйте до:

Dr. Roman Berezovych 7 E. Highland Avenue Atlantic Highland, N.J. 07706 Tel. Atlantic Highland (201) 291-1796

Registered Nurse
3-11, 11-7 Shifts
MARY A. ALLEY
HOSPITAL
Marblehead, Mass.
Call: (617) 631-1200, Ext. 1

ASSISTANT SECRETARY

To parts manager. An excellent opportunity for the right girl. This is an position that requires ability. Typing, knowledge of shorthand helpful and regular secretarial duties. Good sal. From \$80.00 to \$90.00 per week.

For int. write or call Mr. John LaFauci, Cessna Aircraft Co. P.O. Box 541, Morristown, Morristown, N.J.

ASSEMBLERS

Малі електричні частини, soldering, adjusting & inspecting. Добра платня, заслужені підвищення. Blue Cross & Shield, життєве забезпечення, вакації, сніт, хворобове.

7:30 A.M. до 4 P.M. (516) Valley Stream 5-5656 Sid Harvey Inc.

2 HEAD NURSES

For operating room. Also Reg. Nurses for coronary unit. Cardiac care, extended care, psychiatric, surgical and general units. Salary range \$500 up. Excellent personnel policies and fringe benefits. Write Personnel Director Good Samaritan Hospital Zanesville, Ohio

NURSES REGISTERED NO WEEKENDS
MIDNIGHT SHIFT
12-8 A.M. — 6 DAY WEEK. ASK FOR MRS. PLUNG GR 5-7755

ОПЕРАТОРКИ

Машини до шиття. Періодично \$3.00 на годину. Праця на шиття. Юніонна фабрика, досвід, умови праці. Голоситися особисто

Louis Hornick & Co. 159 Broadway, Haverstraw, NY

WANTED! MOTHER'S HELPER

To live in. One who is Mature and experienced with children, and likes to travel. Must be free from all responsibilities. Will furnish room and board, all clothing and medical expenses. Plus small salary weekly. If interested call (201) 761-4602.

ДОБРЕ ЧИТАТИ
ДЛЯ ДІТЕЙ І МОЛОДИ

СОЙКА-ШТУКАРКА
РОМАНА ЗАВАДОВИЧА
Ціна — 1 долар.

„ЮВІЛЕЙНІ“ ЗНУЩАННЯ НАД УКРАЇНОЮ ПРОДОВЖУЮТЬСЯ

(Закінчення зі стор. 1-ої)

— Україна, твердив Л. Брежнєв, завжди нібито йшла „вперед“ з Росією. Навіть „Полум'яні закони до свободи Тараса Шевченка“ й Івана Франка, Лесю Українку й Михайла Коцюбинського зливалися з передовими ідеями російських революційних демократів Беліського й Герцена, Добролюбова й Чернишевського.

— В політичному аспекті, Україна, твердив в Києві новочасний дар московський, може бути „лінійною“ тільки в союзі з Росією, і для цього Л. Брежнєв цитував вислів будівничого нової російської імперії СРСР, В. Леніна: „В. І. Ленін прозорливо говорив: „При єдиній дії пролетарів великоруських і українських війна Україна можлива, без такої єдності про неї не може бути й мови!“ Іншими словами, 46-мільйонний український народ „не може жити“ без Росії, хоча на світі є чимало незалежних держав, що мають таке ж саме однієї мільйон населення і не мають і десятої частини природних багатств української землі.

— Л. Брежнєв звів усе боротьбу українського народу за свою державність а потім і створення в 1917 р. Української Народної Республіки — до дій „закордонних імперіалістів“. Він заявив у Києві, який впровадив понад три роки був столицею незалежної Української держави: „Іноземні імперіалісти та їх прислужники — буржуазні націоналісти не зупинилися ні перед чим, намагаючись перетворити Україну в опорний пункт боротьби проти молодого Радянського держави. Знаходилися різні гетьмани і батьки, центральні ради і дирекції, оплачувані золотом то однією то іншою імперіалістичною державою, які брали на себе цю брудну роль. Трудящі маси України у тісному бойовому союзі з революційними силами Радянської Росії зірвали всі ці спроби. У воєні боїв проти сил контрреволюції змінили і загартувалися союз робітничого класу і трудового селянства, дружба народів нашої країни“.

— Просторіючи про „ленінську дружбу народів“ та нібито „рівність соціалістичних націй“, Л. Брежнєв, однак, відверто заявив так за „українським делегатам“, що Україну й інші неросійські республіки Москва буде далі русифікувати і винордовувати, але робитиме це тактично й обережно, бо, як він висловився далі, „погляд сотень і мільйонів звернути на нашу країну“. „Всесвітній розквіт соціалістичних націй, їхні успіхи в ко-

муністичному будівництві і законірому ведуть до їх дальшого зближення. Звичайно, зближення націй — складний історичний процес, тут не можна допускати ні необдуманої квапливості, ні спонтанного стримування, ні самопливу. В цій справі треба враховувати як інтереси окремих соціалістичних націй, так і загальні інтереси країни, справу комуністичного будівництва в цілому“.

— В кінці, вимагаючи, щоб Україна активіше працювала „в подяку“ за найновіший „орден ордена“, Л. Брежнєв підкреслює, що „столицею нашої батьківщини є Москва“. Всі інші славонослення в його промові не мали суттєвого значення. Другий промовець, перший секретар ЦК КПУ Л. Шелест, хвалився досягненнями советської України, але трохи відійшов від Л. Брежнєва щодо дати встановлення в Україні советської влади, пересунувши — також історично невірний — на один рік: „Під керівництвом більшовицької партії робітників і селян розгромилі сили контрреволюції, зміли з лиця землі зрадницьку буржуазно-націоналістичну Центральну раду. Вже у січні 1918 року на всій території України була встановлена влада Рад!“.

П. Шелест неодноразово виступав проти „українських буржуазних націоналістів“, від цівів Центральної Ради — до наших часів; твердив, що „розквітає і збагачується чарівна українська мова“, що „великий жовтень дав селянській землі“, що „за советської влади склалася рівноправна відносина між усіма націями“, що відбулось „повне розкріпачення жінки“, що „комуністичний український народ, як зніжко ока бережуть свою соціалістичну батьківщину“, а економічний грабунки України називав „широю і безкорисливою дружбою“.

Він атакував, що це й Ленін нібито боровся проти проявів „великодержавного шовінізму і місцевого націоналізму“, але в своїй промові, вголосі не відомо якою мовою, цитував наступне: „Подімо за „Радянською Україною“ з 24 грудня: „Тяшла застав своє горе, Суровим путем трудовим. Вєсь фронт, что от моря до моря, Корміла ти хлебом своїм. (Опелески)“.

„В ці святкові дні ми згадуємо наших земляків, багатьох з яких до Жовтневої революції і возз'єднання українських земель зла доля закинула у різні країни світу, де ще панувє капітал. З великим інтересом вони слідкують за життям нашого народу, пишуться його здобутками“.

Однак, брежнєвсько-шелестівська „інтернаціональна співпраця і дружба“ закінчувалися негарно там, де йшла мова про фактичну аналіз стачу в СРСР, як наприклад: „За кордоном буржуазні соціологи, економісти, філософи намагаються прихитити всевітнє історичне значення завоювань Жовтня, довести, що, мовляв, економіка нашої країни зростає б і за капіталізму такими ж швидкими темпами, що нібито соціалістична революція не справила на її розвиток позитивного впливу. Даремно силкується, пакує!“.

До 20 інших промовців повторювали приблизно те ж саме, включно з американським Л. Толопком, який виразно натякнув на українську спільноту і перший СКВУ: „Виключні народом реакційні недобитки ще пробують знімати фальшивий галас, організувати різні зборища. Але даремні їхні потуги. Український народ непереможний“. А далі, як по нотах:

„Завдяки Жовтневій революції, здійсненій під проводом великого Леніна, український народ перетворює в життя“.

Виступ найвищого сучасного представника червоного московського імперіалі-

Business Opportunity

KOSHER MEAT MARKET
Located in Shopping Plaza. Densely populated section. High Potential can do a wonderful living in an immaculate shop. Only selling other interests. Priced quick sale. Must see to appreciate.

43 Crossroads Plaza West Hartford, Conn. (203) 236-0202

SCHOOLS

TECHNOLOGIST LAB. TECHNICIAN LAB. DENTAL ASSISTANT

Baby — aged Care. Classes now forming. Ask for Book No. 15. Approved for a veterans & foreign students. Licensed N.J. State. Department of Education. Free placement.

LYONS INSTITUTE
900 Broad St., Newark, N.J. (201) 642-3420

Miscellaneous

M. T. PARR AUCTIONEER
Перепродажуємо продаж у Вашому домі та купуємо цілі доми входи в Нью Джерсі. 61 р. досвід.

Grant St. Washington, N.J. (201) 689-1385

Різне

КАТРИ ГРИНЕВИЧЕВОЙ
Бронкс, Н. Й. — 3 ініціативні 82-го Відділу США на Бронксі для 31 грудня відбудеться в залі церкви св. Покрови, 17-45 Вашингтон авеню, вечір, присвячений пам'яті письменниці Катрі Гриневичевої. В програмі виступить з художнім читанням творів письменниці акторка Лідія Крушельницька, а також Ярослав Гриневич. Початок о 4 г. 30 хв.

НАКРАЩІЙ ДАРУНОК НА КОЖНУ НАГОДУ

Найкращі автентичні українські довгогальні платівки, чудово упаковані, однострунний або „стріп“, можна дістати у REQUEST RECORDS

Не приймайте ніяких піддачок! Загляньте до крамниці у вашому суєдстві, або зажадайте безплатного каталогу, адресу: Request Records, Inc. 86 Mechanic Street New Rochelle, N.Y. 10801

Real Estate

80 АКРИВ ЗЕМЛІ, 7 хвилин від Союзів, приватне озеро, 1000 фронту до дороги. ФАРМА, 185 акрів, 1/2 милі фронту до дороги, біля нового гайлею 17, 80 миль від Нью Йорку.

STEPHAN OLEKSIW
P.O. Box 348 Kerkhonsk, N.Y. 12446 Новий тел.: (914) 626-7692

ДОМНІ ПРОДАЖ
на 1-2 та більше родів в Astoria, Woodside, Jackson Hgts, Flushing Bayside, Whitestone.

ДМИТРО ГОРБАН
Резальний і забезпечення Тел.: 357-6400 192-12 Northern Blvd. Flushing, New York Branch Office 286 East 10th St., N.Y.C.

REAL ESTATE IN FLORIDA

СВЯТОЦНИЙ ДАР В ФЛОРІДІ
10 Ас. Motel 12 Units + дим господаря. Ресторан. (Будинки готові). Каміни і будинки. В добром стані. 1,390 фт. на Hwy. 441 Central Fla. Надається на другі можливості, як: ресторан, клуб, оиритиєч ці озеро для старших. \$30,000 за землю, а будинки в дарунок, які приносять \$150 до \$200 тижнево.

Голоситися до: **Степан КОВАЛЬЧУК THE SOUTHLAND COMPANY** — Realtors Gables, N. Miami Beach, Miami, Lauderdale, The Keys 853 N.E. 79th Street Miami, Florida, 33138 (305) 757-0661 Res. (305) 373-2382

Іван ВУЙКІВ

Знає українську мову. ФУТРИНА ФІРМА виконує на замовлення НОВИ ФУТРА, перемодельовує прохідні футра по найвищих фасонах.

Приймає футра на переховання-storage Відбір і доставка на місце.

J. WUJKIW, Inc.
Manufacturing Furrier
111 E. 7th Street NEW YORK 9, N. Y. Tel.: SPing 7-8710

КУПИТЕ І ПІДПИСАЙТЕ, ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ В „СВОБОДІ“

„КОВБАСНОК АГЕНЦІЯ“

Засновано 1920 р. Тел.: AL 4-8779; AL 4-8717

НОТАРІАЛЬНЕ БЮРО
286 E. 10th Street New York, N.Y. 10009

• БІЛЕТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;
• ВСІ ІМІГРАЦІЙНІ СПРАВИ;
• ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ;
• ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;
• ПАКУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІ;
• МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.

Біра КОВБАСНОК-ШУМЕНКО Актів ШУМЕНКО
ВІДКРИТО: в КОЖНІЙ ДЕНЬ від 9:30 — 6:00 веч. в ПОНЕДІЛОК — 9:30 до 7:00 веч. в СУБОТУ — 9:30 до 12 дня

НЬЮЙоркська провідна крамниця КОВБАС та німецькі спеціальності

SCHALLER & WEBER

— ДІМ ЯКОСТЕЙ —

РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСНО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ КОВБАСКИ • ПІШКИ

Великих крамниць

In NEW YORK: 1634 2nd Avenue (85-86 Sts.) TR 9-3047
In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue VA 1-7063
In ASTORIA: 28-28 Steinyway Street AS 4-3210
In FRANKLIN SQUARE, L.I.: 981 Hempstead Trk. 437-7677
In FLUSHING: 41-06 Main Street HI 5-2532
In JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue DE 5-1154
In FLORAL PARK, L.I.: 259 — 17 Hillside Avenue 343-6116
In FOUGHKEESIE, N.Y.: 450 Main Street (914) 454-9070
In EAST NORTHPORT, L.I.: 250 — A Lark Field Rd. (516) 757-0801

20 РІЗДВЯНИХ КАРТОК
(Кожна інакша) одержати за 1 дол. від

A. JANUSZEWSKYJ
2133 W. Augusta Blvd. Chicago, IL 60622

PETS for SALE

German Shepherd PUPPIES

AKC registered. Bigbone beauties. Black and silver and silvers. Inoculated, health guaranteed. We deliver. \$60 and up. We also have Poodles. \$75. 384-8334

Різне

НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ

ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ САМИ І ЗАЖИЙТЕ ЦЕ СЬОГОДНІ

Д-ра Н. МІЛЛІРА ЗІЛЛЯ
під назвою **J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND #6**, а вже завтра почувте ліпше. Терпіння, сніт і м'ясо як кішки жовтука, запір, несприятель, гази, відбивання, завороти голови, біль у кривках і інші недомогання НЕ ЧЕКАЙТЕ, а спробуйте ЗАРАЗ!

Зілля це не варить, ані не лапиріється, а визнається його в природній виді так, як у пацієнта. Тим то воно так помічє не й корисне.

Зілля це повинно знаходитися у ко-ній хаті, як перша поміч.

Ціна одної пачки \$10.00, а якщо хочете для свого приятеля, тоді дві пачки тільки — \$15.00.

Якщо Ви незадоволені протягом 24-48 годин, зве-ніть пачку, а гроші будуть Вам сейчас повернені.

Пішть зараз, долучуєч чек або моїй ордер на адресу: THE MILLER CO., INC. Dpt. 41 790 Broad Street, Newark, N.J.

БЮРО ПОДРОЖЖЕ

• АСЕКУРАЦІЙНЕ візи, білети на літак і кораблі, спровадження родичів з Росії, Польщі і інших країн. • Асекурації на доми і авта. Висилки пакоч ПКО „РЕКАО“ або гроші до Польщі і Росії.

KRUZOLEK TRAVEL SERVICE
833 — 18th Avenue Irvington, N.J. 07111 872-8630

Розшуки

ПОШУКУЮТЬСЯ:
Володимир Михайлович По-наський, нар. 1920 р. в Пе-логівському районі, Запо-рівського пов. Михайло Степанович Костюк, нар. 1921 р. в с. Годи, Коло-мийського повіту. Володимир Антонович Федан-ко, який до 1944 р. перебу-вав в с. Монява, Вингород-ського району. Хто знає місце перебування поше вичислених осіб, про-симе зголосити до канцелярії ЗУАДК на адресу: United Ukrainian American Relief Committee 5020 Old York Road Philadelphia, Pa. 19141

Дистантє ІТАЛІЙСЬКІ ІМПОРТОВАНІ ПІДЛОЖИ ДОШЕВКИ (BOLOGNA) і зробить пачку до СССР до-гідного дорогою!

Bank's Parcel Service

135 WEST 14th STREET (Між 6 і 7 Авеніями) NEW YORK, N.Y. 10011 Tel.: CH 3-2583

Щадіть гроші і час і кори-стайте з наступних обслу-г:

- Відправка Вашої посилки до 24 годин.
- Спеціальний відділ за-мовлень.
- Гроші і замовлення на дарунки за посередництвом „Podarogifts Inc.“.
- Спеціальні привілеї для нових клієнтів.
- Кожний 3-й дощовик Во-логна за половину ціни.

УВАГА:

Спеціально летунсько по-штою Bologna \$50.00
Спеціально летунсько по-штою хустки \$50.00

За інформаціями про ці спе-ціальності прошу телефо-нувати на число CH 3-2583.

LYTWIN & LYTWIN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED Обслуга ЦИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. 801 Springfield Avenue IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J. ESsex 5-5555

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

4221 PARK AVENUE BRONX, N.Y. 10457 (near E. Tremont Avenue) Tel.: 863-2475

Директор **ПОСИФ ПАВЛОВИЧ**
Завідус встановлює по-хоронів в каплицях, поло-жених в кожній районі мі-ста. Похорони по мінімаль-них цінах.

КОВАЛЬЧИК FUNERAL HOME

Completely AIR CONDITIONED

Займається Похоронами в сестрі NEW JERSEY. Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, кличте, як в день, так і вночі

WILLIAM F. RASLOWSKY, Manager
129 Grand Street (cor. Warren Street) JERSEY CITY, N.J. 07302 Henderson 4-5131

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температу-ра. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. ORegon 4-2568